

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/203198]

24 AVRIL 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant diverses dispositions relatives à la Fonction publique wallonne en matière de frais de parcours

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 janvier 2014;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 13 janvier 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 janvier 2014;

Vu le protocole de négociation n° 640 du Comité de secteur n° XVI, conclu le 31 janvier 2014;

Vu l'avis n° 55.333/2 du Conseil d'Etat, donné le 5 mars 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 526 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009 les modifications suivantes sont apportées :

1^o l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Si les moyens de transport en commun comportent plusieurs classes, le bénéficiaire est autorisé à voyager en première classe »;

2^o dans l'alinéa 2, les mots « l'assimilation pour » sont remplacés par les mots « la classe dans laquelle voyagent »;

3^o l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 2. Dans l'article 527 du même arrêté, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« En ce cas, les frais déboursés à l'occasion du parcours accompli entre le domicile de l'intéressé et une station de transports en commun, en ce compris les frais de parking, sont pris en compte. »

Art. 3. Dans l'article 533 du même arrêté, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2014.

Art. 5. Le Ministre qui de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 24 avril 2014.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/203198]

24. APRIL 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf den wallonischen öffentlichen Dienst betreffend die Fahrkosten

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 ersetzten Artikels 87, § 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des am 8. Januar 2014 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 13. Januar 2014 gegebenen Einverständnisses des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Aufgrund des am 23. Januar 2014 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 31. Januar 2014 abgeschlossenen Verhandlungsprotokolls Nr. 640 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 5. März 2014 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1^o der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 55.333/2 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 526 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. März 2009, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1^o Absatz 1 wird durch Folgendes ersetzt:

„Wenn die öffentlichen Transportmittel mehrere Klassen enthalten, wird dem Bezugsberechtigten erlaubt, in der ersten Klasse zu reisen.“;

2^o in Absatz 2 wird der Wortlaut „die Gleichstellung für die Personen, die nicht der Verwaltung angehören, und die Delegierten der Gewerkschaftsorganisationen.“ durch den Wortlaut „die Klasse, in der die Personen, die nicht der Verwaltung angehören, und die Delegierten der Gewerkschaftsorganisationen reisen.“ ersetzt;

3^o Absatz 3 wird aufgehoben.

- Art. 2** - In Artikel 527 desselben Erlasses wird Absatz 2 durch folgende Bestimmung ersetzt:
 "In diesem Fall werden die Kosten für die Fahrten zwischen dem Wohnsitz des Betroffenen und einer Station des Netzes öffentlicher Transportmittel einschließlich der Parkgebühren berücksichtigt".
- Art. 3** - In Artikel 533 desselben Erlasses wird Absatz 2 aufgehoben.
- Art. 4** - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2014 wirksam.
- Art. 5** - Der Minister für den öffentlichen Dienst wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
- Namur, den 24. April 2014

Der Minister-Präsident
 R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
 J.-M. NOLLET

—————
 VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/203198]

24 APRIL 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het Waalse ambtenarenapparaat inzake reiskosten

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarencode;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 8 januari 2014;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 13 januari 2014;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 23 januari 2014;

Gelet op het onderhandelingsprotocol nr. 640 van Sectorcomité nr. XVI, gesloten op 31 januari 2014;

Gelet op het advies nr. 55.333/2 van de Raad van State, gegeven op 5 maart 2014, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 526 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het eerste lid wordt vervangen als volgt :

"Als de openbare vervoersmiddelen over verschillende klassen beschikken, mag de begunstigde in eerste klasse reizen".;

2^o in het tweede lid worden de woorden "de gelijkstelling voor personen die niet tot de administratie behoren, en voor de afgevaardigden van de vakorganisaties" vervangen door de woorden "de klasse waarin personen reizen die niet tot de administratie behoren, alsook de afgevaardigden van de vakorganisaties".

3^o het derde lid wordt opgeheven.

Art. 2. In artikel 527 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid vervangen door volgende bepaling :

"In dit geval worden de kosten voor verplaatsingen tussen de woonplaats van de belanghebbende en een station van het openbaar vervoer, met inbegrip van de parkeerkosten, in aanmerking genomen".

Art. 3. In artikel 533 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2014.

Art. 5. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 april 2014.

De Minister-President,
 R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
 J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/203199]

24 AVRIL 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 octobre 2010 visant à octroyer une prime pour l'installation d'un chauffe-eau solaire

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 9 décembre 1993 relatif aux aides et aux interventions de la Région wallonne pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie, des économies d'énergie et des énergies renouvelables, notamment les articles 5, 6, 7, 8, 9 et 10;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 octobre 2010 visant à octroyer une prime pour l'installation d'un chauffe-eau solaire et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 novembre 2003 visant à octroyer une prime pour l'installation d'un chauffe-eau solaire;

Vu l'avis n° 2014/000359 de la Cellule autonome d'avis en développement durable, donné le 21 février 2014;